



# Voices for Peace

4° FESTIVAL CORALE  
INTERNAZIONALE

4<sup>TH</sup> INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL



27 SETTEMBRE - 1 OTTOBRE 2023  
SEPTEMBER 27 - OCTOBER 1, 2023  
PERUGIA/ASSISI, ITALIA / ITALY





# 4° Festival Corale Internazionale “VOICES FOR PEACE”

Perugia / Assisi, 27 settembre - 1 ottobre 2023

## **Organizzatori / Organizers**

INTERKULTUR (Germania/*Germany*)  
ASSIOMI – Associazione Italiana Musica d’Insieme, Perugia

## **In collaborazione con / In cooperation with**

Associazione A.Gi.Mus.  
Università degli Studi di Perugia

## **Patrocinio / Patronage**

Regione Umbria  
Comune di Perugia  
ARCUM – Associazione Regionale Cori dell’Umbria

## **Presidente di INTERKULTUR / President INTERKULTUR**

Günter Titsch (Germania/*Germany*)

## **Direttore artistico “Voices for Peace” / Artistic Director of “Voices for Peace”**

M° Giovanni Acciai (Italia/*Italy*)

## **Comitato artistico INTERKULTUR / Artistic Committee INTERKULTUR**

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Germania/*Germany*), Honorary Artistic President  
Fred Sjöberg (Svezia/*Sweden*), Senior Artistic Director  
Johan Rooze (Paesi Bassi/*Netherlands*), Artistic Director  
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettonia/*Latvia*), Artistic Director

## **Direzione organizzativa / Project Manager**

Rossana Toesco (Italia/*Italy*)

## **Coordinamento organizzativo in loco / Local organising coordinator**

Francesca Evangelisti (Italia/*Italy*)

## **Comitato esecutivo INTERKULTUR / Executive Committee INTERKULTUR**

Günter Titsch (Germania/*Germany*)  
Qin Wang (Cina/*China*)  
Stefan Bohländer (Germania/*Germany*)  
Dr. Christoph Wirtz (Germania/*Germany*), segretario generale / *Secretary General*



# EVENTS 2024

## International Choir Competitions and Festivals



01

**3<sup>RD</sup> SING'N'PRAY KOBE – INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL & COMPETITION**  
January 25-29, 2024 | Kobe, Japan



03

**ON STAGE IN ISRAEL**  
March 13-17, 2024 | Tel Aviv, Israel



03

**3<sup>RD</sup> VOX LUCENSIS**  
March 23-27, 2024 | Lucca, Italy



04

**15<sup>TH</sup> INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL BAD ISCHL**  
April 27 - May 1, 2024 | Bad Ischl, Austria



07

**13<sup>TH</sup> WORLD CHOIR GAMES**  
July 10-20, 2024 | Auckland, New Zealand



09

**2<sup>ND</sup> INTERNATIONALES CHORFEST MAGDEBURG**  
September 11-15, 2024 | Magdeburg, Germany



09

**ON STAGE IN MADRID**  
September 19-22, 2024 | Madrid, Spain



10

**SING'N'JOY BOHOL 2024**  
October 2-6, 2024 | Tagbilaran City, Bohol, Philippines



10

**5<sup>TH</sup> KALAMATA INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL**  
October 10-14, 2024 | Kalamata, Greece



10

**2<sup>ND</sup> SING FOR GOLD – THE WORLD CHORAL CUP**  
October 24-28, 2024 | Catelet & Barcelona, Catalonia (Spain)



11

**ON STAGE IN PRAGUE**  
November 7-10, 2024 | Prague, Czech Republic



11

**3<sup>RD</sup> LISBON SINGS**  
November 7-11, 2024 | Lisbon, Portugal



## Indice

### Table of contents

	pag. / Page
<b>Organizzatori / Organizers</b> .....	<b>3</b>
<b>Indice / Table of contents</b> .....	<b>5</b>
<b>Nazionalità dei cori partecipanti / Nationality of the participating choirs</b> .....	<b>6</b>
<b>Saluti / Greetings</b> .....	<b>8</b>
<b>INTERKULTUR</b> .....	<b>14</b>
... costruire ponti per incontrarsi. / ... Connecting Bridges	
<b>Umbria, il cuore verde dell'Italia / Umbria, the green heart of Italy</b> .....	<b>22</b>
<b>Direzione artistica e giuria / Artistic Director and Jury</b> .....	<b>28</b>
<b>Programma generale / General schedule</b> .....	<b>36</b>
<b>Programma del concorso / Competition program</b> .....	<b>44</b>
<b>Cori partecipanti / Participating choirs</b> .....	<b>58</b>
<b>Stampa &amp; Team / Imprint &amp; Team</b> .....	<b>74</b>



## Nazionalità dei cori partecipanti

### *Nationality of the participating choirs*



**Austria**



**Portogallo**  
*Portugal*



**Bulgaria**



**Repubblica Ceca**  
*Czech Republic*



**Estonia**



**Romania**



**Indonesia**



**Slovacchia**  
*Slovakia*



**Italia**  
*Italy*



**Spagna**  
*Spain*



**Lettonia**  
*Latvia*



**Svezia**  
*Sweden*



**Malta**



**Ungheria**  
*Hungary*



**Norvegia**  
*Norway*



**Venezuela**



**Polonia**  
*Poland*







## **SALUTI GREETINGS**





## Andrea Romizi

Sindaco di Perugia  
*Mayor of Perugia*

L'importanza di un evento come questo va ben oltre la semplice esibizione musicale. La musica ha il potere di unire le persone, di superare le barriere culturali e linguistiche, creando un legame universale che attraversa le differenze. Siamo grati a nome dell'Amministrazione comunale per aver reso possibile questo festival e per aver creato un ambiente in cui l'arte e la cultura possono fiorire.

È evidente che il vostro impegno nell'organizzare un evento di così grande portata contribuisca non solo alla diffusione della musica, ma anche alla creazione di legami culturali e di amicizia tra persone provenienti da diversi paesi.

Questo tipo di iniziative aiuta a superare barriere linguistiche e sociali, promuovendo la comprensione reciproca e la pace attraverso l'espressione artistica. La nostra città offre un ambiente unico e affascinante per ospitare un evento di questo tipo. Dalle antiche mura alle attrazioni culturali, dalla storia della Rocca Paolina alle bellezze nascoste della città sotterranea, Perugia è senza dubbio

un luogo che accoglie con apertura e invita a esplorare.

Vi auguro un festival corale indimenticabile e spero che i partecipanti possano non solo condividere la loro passione per la musica, ma anche immergersi nell'atmosfera culturale di Perugia. Che questa manifestazione porti a nuove connessioni e che il vostro impegno nel promuovere la pace attraverso le voci melodiose sia coronato da un grande successo.



*The importance of an event like this goes far beyond a mere musical performance. Music has the power to unite people, to overcome cultural and language barriers, creating a universal bond that crosses differences. We are grateful on behalf of the municipal administration for making this festival possible and for creating an environment in which art and culture can flourish.*

*It is clear that this efforts in organizing such a large-scale event contribute not only to the dissemination of music, but also to the creation of cultural ties and friendships between people from different countries.*

*This kind of initiative helps to overcome language and social barriers, promoting mutual understanding and peace through artistic expression. Our city offers a unique and fascinating environment to host such an event.*

*From the ancient walls to the cultural attractions, from the history of the Rocca Paolina to the hidden beauties of the underground city, Perugia is undoubtedly a*

*place that welcomes openness and invites exploration.*

*I wish you an unforgettable choral festival and hope that the participants can not only share their passion for music, but also immerse themselves in the cultural atmosphere of Perugia. May this event lead to new connections and may your efforts to promote peace through melodious voices be crowned with great success.*



## Günter Titsch

Presidente di INTERKULTUR  
President INTERKULTUR

Cari amici,  
dopo ben quattro anni di pausa forzata siamo lieti di potervi nuovamente dare il benvenuto al nostro festival VOICES FOR PEACE nella cornice di una delle più belle regioni d'Italia. Giunti alla quarta edizione di questo nostro evento internazionale siamo felici ed orgogliosi di poter contare sulla partecipazione di ventiquattro cori provenienti da ben diciassette nazioni, a riprova ancora una volta dell'importante funzione dei nostri festival e dell'impegno profuso da INTERKULTUR per superare ogni barriera e favorire l'avvicinamento pacifico tra i popoli.

Una delle questioni che più ci sta a cuore, infatti, è la causa per la pace. Da sempre ci appassiona il desiderio di far convergere l'attenzione di tutti su questo tema nel modo migliore. Noi cerchiamo di farlo attraverso un linguaggio universale: quello del canto corale, del «far musica» insieme, nel rispetto per ogni essere umano e per tutte le culture, cercando così di contribuire ad avvalorare la consapevolezza dell'importanza di un messaggio fondato sui valori comuni della pacifica convivenza umana.

Un messaggio che ci sforzeremo di ribadire anche in occasione degli European Choir Games & Grand Prix of Nations a Norrköping in Svezia o dei World Choir Games ad Auckland (Nuova Zelanda) nel luglio del prossimo anno.

Ma anche qui a Perugia nelle terre di San Francesco d'Assisi, nel luogo più consono per riaffermare questi sacrosanti principî, desideriamo consolidare il nostro messaggio attraverso le voci e la musica che i cori qui convenuti sapranno trasmetterci, facendoci sentire parte di una grande, pacifica comunità.

Ad essi va tutta la nostra gratitudine e ad essi dedichiamo il nostro motto «Cantare insieme unisce le nazioni» affinché lo scambio culturale internazionale resti sempre in primo piano, oggi più che mai.

Ringrazio per l'impegno profuso i nostri straordinari partner, l'Associazione ASSIOMI, l'Università degli Studi di Perugia, l'Assessorato alla Cultura del Comune di Perugia con AGIMUS, la Regione Umbria e l'Università per Stranieri di Perugia, ARCUM, l'Associazione Borgo Sant'Antonio Porta Pesa. Grazie alle chiese di Assisi Santa Maria Maggiore e Santa Maria sopra Minerva e grazie anche all'Hotel La Rosetta per il prezioso supporto logistico. Infine, il mio plauso riconoscente per il nostro staff e per tutte le persone che hanno contribuito alla realizzazione di questo evento.

A tutti auguro giornate dense d'ispirazione, con l'auspicio di un sempre più grande successo del nostro festival qui, nel «cuore verde» dell'Italia.

Dear Friends,

After a four-year forced break, we are delighted to welcome you once again to our festival VOICES FOR PEACE, here in one of the most beautiful regions of Italy.

In this 4<sup>th</sup> edition of our international event, we are happy and proud to count the participation of 24 choirs from no less than 17 nations, proving once again the importance of our festivals and INTERKULTUR's commitment to overcoming all barriers and fostering peaceful rapprochement between peoples. Indeed, the dedication to peace is one of the issues closest to our hearts. We have always been eager to draw everyone's attention to this issue in the best possible way: through the universal language of music and with respect for every human being and for all cultures. We have always been passionate about drawing everyone's attention to this issue in the best possible way. We try to do this through a universal language: that of choral singing, of 'making music' together, with respect for every human being and for all cultures; seeking in this way to contribute to raising awareness of the importance of a message, today more relevant than ever; a message based on the common values of a peaceful human coexistence.

A message that we will also strive to reaffirm at our European Choir Games & Grand Prix of Nations in Norrköping, Sweden, or at the 13<sup>th</sup> edition of the World Choir Games in Auckland, New Zealand, next July.

But also here in Perugia, in the land of St Francis of Assisi - what place could be more appropriate - we wish to consolidate our message through the voices and music that our choirs know how to transmit, giving us the feeling of being part of a large, peaceful community.

To them we owe all our gratitude and to them we dedicate our motto "Singing together brings nations together", so that today, more than ever, the international cultural exchange remains at the forefront. I would like to thank our extraordinary partners for their help and commitment, the ASSIOMI Association, the University of Perugia, the Culture Dept. of Perugia Municipality with AGIMUS, Region Umbria and the University for Foreigners of Perugia, ARCUM (Association of Umbrian Choirs), the Borgo Sant'Antonio Porta Pesa Association; and of course thanks to the churches of Assisi Santa Maria Maggiore and Santa Maria sopra Minerva and also thanks to Hotel La Rosetta for its valuable logistical support.

And finally our staff and all those behind the scenes who have contributed to the realisation of this event have all my praise. I wish everyone days full of inspiration, with the hope of an ever greater success of our festival here, in the "green heart" of Italy.



## INTERKULTUR





## INTERKULTUR - Costruire ponti per incontrarsi.

**30 anni di successi:** fondata nel 1988 da Günter Titsch, INTERKULTUR è ormai consolidata realtà leader a livello mondiale nella realizzazione di concorsi e festival corali internazionali, conosciuti e apprezzati per i loro elevati standard artistici e organizzativi. INTERKULTUR è un punto di riferimento e motivo di entusiasmo in costante crescita per i cori di tutto il mondo.

Da ormai più di un trentennio coristi di tutto il mondo hanno condiviso la festa della musica corale internazionale ai festival di INTERKULTUR nelle più svariate città nei diversi continenti. Che si tratti del Palau de la Música a Barcellona o della Brucknerhaus a Linz o di luoghi da sogno in Sudafrica o in Vietnam: ovunque si svolgano, i nostri festival garantiscono un alto livello artistico in una cornice di pacifica competizione e di un sempre emozionante scambio culturale, che i partecipanti ritrovano anche nei concerti in amicizia e nei canti a cori uniti.

### **INTERKULTUR unisce le nazioni**

Nel 2004 e nel 2006, dopo lunghe trattative, è stato possibile riunire sullo stesso palcoscenico cori di Corea del Nord e del Sud; così come la partecipazione nello stesso festival di Paesi come Iran ed Israele, che esibendosi insieme nei Concerti d'amicizia costituiscono un significativo bagliore di pace.

### **Partecipare è l'onore più grande**

Il più grande successo di INTERKULTUR è stato quello di portare l'antica idea olimpica nella comunità corale. Con la prima edizione della Choir Olympics di Linz (Austria), nel 2000 ha avuto inizio un movimento corale che continua oggi fervido in tutto il mondo. Una serie di successi che sono stati bissati da un'edizione dopo l'altra: Busan nel 2002 (Corea del Sud) e Brema (Germania) nel 2004, dal 2006 con la denominazione di World Choir Games (WCG) a Xiamen, in Cina, e poi in Austria a Graz nel 2008, in Cina a Shaoxing nel 2010, a Cincinnati (USA) nel 2012, a Riga, in Lettonia nel 2014 e nel 2016 nella città olimpica invernale di Sochi, Russia. Il decimo anniversario dei World Choir Games nel 2018 è stato festeggiato a Tshwane (Pretoria, Sudafrica), per la prima volta sul suolo africano, con più di 300 cori e oltre 16.000 partecipanti.

A causa della pandemia COVID-19 l'undicesima edizione dei World Choir Games programmata in Belgio nelle città fiamminghe di Anversa e Gent, è stata spostata dal



luglio 2020 all'autunno 2021. Per la prima volta questo evento si è svolto in versione ibrida con esibizioni live in tutta la regione e competizioni virtuali.

La dodicesima edizione dei World Choir Games, lo scorso luglio, ha dato il benvenuto ai cori da tutto il mondo a Gangneung nella Repubblica di Corea. L'edizione n 13 si svolgerà ad Auckland (Nuova Zelanda) nel luglio del 2024.

Dal 2007 INTERKULTUR trasferisce l'idea dei WCG anche in diversi continenti con gli **Asia Pacific Choir Games** la cui quarta edizione nell'ottobre 2017 si è svolta a Colombo, la capitale dello Sri Lanka. Nel 2025 prenderanno il via gli **African Asia Pacific Choir Games** nell'isola da sogno di Mauritius. Nel 2013 gli **European Choir Games** hanno debuttato a Graz, in Austria cui sono seguite - con l'aggiunta del **Grand Prix of Nations** - le edizioni di Magdeburgo 2015 (Germania), Riga 2017 (Lettonia) e Göteborg 2019 (Svezia). Le prossime edizioni degli European Choir Games si svolgeranno a Norrköping (Svezia) il prossimo ottobre e ad Aarhus (Danimarca) nel 2025.

### L'idea

INTERKULTUR è divenuto ormai sinonimo di un concetto artistico unico nel suo genere introducendo molte novità rispetto al passato. Mentre importanti concorsi corali tradizionali sono riservati soltanto a cori appartenenti ad una élite a livello internazionale, i festival di INTERKULTUR, collocandosi parallelamente alla forma tradizionale, aprono le porte a tutti i cori desiderosi di vivere l'esperienza di un confronto artistico in campo internazionale vissuto come momento di crescita. Con la realizzazione dei World Choir Games INTERKULTUR ha trovato la direzione che incoraggia il movimento corale internazionale verso nuovi impulsi e prospettive.

### I concorsi

Il nuovo concetto di base si rende concreto nella realizzazione di concorsi che offrono più categorie divise per gradi di difficoltà per tutti i tipi di coro con o senza brani d'obbligo. Un'occasione unica per vivere preziosi momenti artistici nei seminari o nelle consultazioni con esperti prima e dopo la prova in concorso vera e propria. Più di 200 tra esperti e direttori di coro in campo internazionale garantiscono la competente professionalità che contraddistingue le manifestazioni di INTERKULTUR.

### Il sistema di valutazione

La giuria assegna nei concorsi di INTERKULTUR diplomi corrispondenti ai dieci livelli nelle fasce oro, argento e bronzo in base al particolare sistema di valutazione di **MUSICA MUNDI®** (o Sistema a 30 punti) e medaglie d'oro, d'argento e di bronzo nei World Choir Games e nel Grand Prix of Nations" in base al sistema di valutazione dei World Choir Games (o Sistema a 100 punti). In ogni categoria si può avere un "vincitore" o un "campione" ma anche premi speciali. Alcuni concorsi contemplano la competizione riservata ai vincitori di categoria per l'assegnazione del "Gran Premio" al coro migliore, decretato così vincitore assoluto di quel concorso.

## La funzione pedagogica

Le manifestazioni di INTERKULTUR non sono solamente concorsi e festival internazionali. Momento di grande interesse per i partecipanti sono le numerose occasioni di perfezionamento fondate su una grande competenza artistica e pedagogica. Durante la fase della consultazione per esempio, i cori hanno la possibilità di lavorare insieme a giurie internazionali ricevendo opinioni in merito al livello artistico oltre a preziosi consigli pedagogico-artistici per affrontare meglio l'interpretazione del programma scelto. Seminari mirati come la MUSICA MUNDI® Choir Academy costituiscono vere e proprie fucine di nuovi impulsi che spesso ritroviamo nelle attività di giovani direttori specialmente cinesi.

Ogni due anni, il World Choir Council con i suoi 146 membri in rappresentanza di 96 nazioni, si riunisce in seno ai World Choir Games per fare il punto sulle rispettive realtà corali nazionali. Questo incontro offre un contributo importante allo sviluppo di tutto il panorama corale internazionale.

## I Paesi ospitanti i nostri festival

I festival di INTERKULTUR si sono svolti in Austria, Belgio, Cina, Corea del Sud, Croazia, Filippine, Francia, Germania, Giappone, Gran Bretagna, Grecia, Indonesia, Israele, Italia, Lettonia, Malesia, Malta, Olanda, Portogallo, Repubblica Ceca, Russia, Serbia, Spagna, Sri Lanka, Svezia, Sudafrica, Thailandia, Ungheria, USA e Vietnam (30). Sulla scia del successo di INTERKULTUR, sempre più città si convincono della validità del progetto aderendovi per ospitare con regolarità classici festival o eventi di maggiore portata internazionale.

## I partecipanti

In totale, 10.600 cori con più di 450.000 partecipanti provenienti da 109 nazioni hanno preso parte fino ad oggi ai festival di INTERKULTUR. È interessante notare come più della metà dei partecipanti sia costituita da cori di bambini e cori giovanili i cui membri hanno meno di 27 anni di età e il 67% dei cori partecipanti torna ai nostri festival per conoscere nuove destinazioni e per confrontarsi su nuove prove artistiche. Molti tra loro migliorano costantemente i loro traguardi, dai primi piccoli successi alla medaglia d'oro o all'ambito titolo di Champions.

## Finalità di sostegno

In virtù del suo statuto INTERKULTUR persegue le seguenti attività:

- promuovere festival musicali internazionali il cui scopo è di avvicinare cori di diversi paesi e culture favorendo la collaborazione internazionale attraverso il rispetto reciproco e contribuire così alla comprensione tra i popoli
- favorire la partecipazione di formazioni corali di bambini e giovanili provenienti da paesi economicamente deboli, in particolare
- favorire l'attività di cori amatoriali, specialmente di giovani, sia a livello locale o internazionale, che dimostrano costante sviluppo artistico
- sostenere l'impegno di promettenti direttori di coro, musicisti e coristi con l'assegnazione di buoni studio
- sponsorizzare progetti specifici

## ... Connecting Bridges

**30 years of success:** Since 1988 INTERKULTUR, founded by Günter Titsch, is the world's leading organizer of international choir competitions and festivals. The event series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards. INTERKULTUR is a concept for choirs all over the world and their excitement about its competitions and festivals is constantly growing.

Since more than 30 years singers and choirs from all over the world have been celebrating international choral music with INTERKULTUR in different cities and on different continents. Whether the Palau de la Música in Barcelona or the Brucknerhaus Linz, whether dream destinations in South Africa or Vietnam; wherever they go, participants will experience a peaceful, world-spanning festival of singing and intercultural choral music on a high artistic level. Friendship Concerts and joint singing events complete the great emotional impact of INTERKULTUR's international choral meetings.

**INTERKULTUR unites nations.** In 2004 and 2006 – following long negotiations – the organization was able to bring choirs from North and South Korea together on stage. Also choirs from countries like Israel and Iran keep coming together at the choir festivals and light a beacon of peace in Friendship Concerts.

**Participation is the highest honor.** INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, which goes around the world until today: Its story of success continues with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002 and Bremen, Germany in 2004, and as of 2006 under the name "World Choir Games" in Xiamen, China; Graz, Austria in 2008; Shaoxing, China in 2010; Cincinnati, USA in 2012; Riga, Latvia in 2014 and the Winter Olympics City of Sochi, Russia in 2016. The 10<sup>th</sup> anniversary edition of the World Choir Games in 2018 happened on African soil for the first time: Tshwane in South Africa attracted more than 300 choirs and more than 16,000 participants in July 2018. Due to the worldwide COVID-19 pandemic the 11<sup>th</sup> edition of the World Choir Games hosted by the cities of Antwerp and Ghent in Belgium had to be postponed from July 2020 to the fall 2021. For the first time in the event's history these Games took place as a hybrid event with live competitions in Flanders and an additional Virtual Competitions part. The 12<sup>th</sup> edition of the event invited choirs from around the world to Gangneung, Republic of Korea in summer 2023. The 13<sup>th</sup> World Choir Games will happen on a new continent again: Auckland in New Zealand welcomes international singers in July 2024.

Since 2007 INTERKULTUR has been transferring the idea of the World Choir Games also to different continents: The **Asia Pacific Choir Games** took place for the 4<sup>th</sup> time already in October 2017, and in 2025 the first **African Asia Pacific Choir Games** will be held on the dream island Mauritius. In 2013 the **European Choir Games** premiered in Graz, Austria. Subsequent editions of the event were held in Magdeburg, Germany (2015), in Latvian capital Riga (2017) and the Swedish city of Gothenburg (2019), along with the

**Grand Prix of Nations**, which addresses international top choirs. The next editions of the European Choir Games will happen in Norrköping, Sweden in the fall of 2023 and in Aarhus, Denmark in 2025.

### **The Idea**

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea: In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part, the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.

### **The Competitions**

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good, competitive conditions, valuable, artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

### **Evaluation System**

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions according to the MUSICA MUNDI® evaluation system (30-points-system); and Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games, the Asia Pacific Choir Games, the European Choir Games and the Grand Prix of Nations according to the World Choir Games evaluation system (100-points-system). In each category, a Winner or Champion is determined and outstanding achievements are honored with Special Prizes. In some competitions there is a Grand Prize Competition of the best choirs selected by the international jury which determines the overall winner of the competition.

### **The Pedagogical Concept**

INTERKULTUR events are not only competitions and international choir festivals, but also serve as professional development such as providing feedback from various pedagogical offerings. In Evaluation Performances or Individual Coachings, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. The MUSICA MUNDI® Choir Academy gives new impetus especially to young choir conductors in China.

Every two years the World Choir Council consisting of currently 146 members representing 96 countries and regions comes together during the World Choir Games to discuss the choral scenes in their respective home countries. These meetings make an important contribution to the development of the international choral scene.

### **Locations of Festivals and Competitions**

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Belgium, Czech Republic, Croatia, France, Germany, Great Britain, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Japan, Latvia, Malaysia, Malta, Netherlands, People's Republic of China, South Africa, Portugal, Philippines, Republic of Korea, Russia, Serbia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, USA and Vietnam. Many cities have been convinced of the success of INTERKULTUR events and establish regular choir festivals or apply repeatedly to host more unifying major events.

### **The Participants**

In total, roughly 10,600 choirs with more than 450,000 active singers from 109 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges. Many of them constantly increase their achievements – from first little successes to a Gold Medal or the sought-after Champions title.

### **Means of Support**

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations
- Children and youth choirs even from financially challenged countries
- Non-professional choirs that focus on the growth of youth development
- Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards
- Specific sponsorship opportunities

## **INTERKULTUR World Rankings**

Potrete trovare World Ranking List - TOP choirs, classifiche e statistiche sempre aggiornate sui nostri concorsi consultando il nostro sito / World Ranking List - TOP Choirs, results and updated statistics about our festivals on our web site

[www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)



# LA REGIONE DI PERUGIA ED ASSISI *THE REGION OF PERUGIA AND ASSISI*



## Umbria, il cuore verde dell'Italia

### *Umbria, the green heart of Italy*

Incastonata al centro della penisola, l'Umbria costituisce il vero cuore verde d'Italia e con i suoi otto parchi – sette regionali e uno nazionale – vanta un variegatissimo patrimonio ambientale e paesaggistico. Di ridotta estensione ma pulsante, il territorio si caratterizza anche come luogo di produzione e diffusione culturale di primo piano nel panorama nazionale, perché in grado di offrire un'intensa e multiforme vivacità culturale.

Pochi chilometri separano tra loro i principali centri urbani e ai capolavori di Giotto, Raffaello, Signorelli, Pinturicchio e Perugino, si accompagna l'offerta di un sistema museale all'avanguardia, capillarmente distribuito su tutto il territorio regionale. Si affiancano così, una dietro l'altra, suggestive città d'arte come Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio ed Orvieto, che custodiscono i propri tesori in rinomate piazze, basiliche e monumenti di fama mondiale. Intrascurabile poi, quel fascino mistico dell'Umbria segreta, sconosciuta ai più. È l'Umbria dei borghi minori, delle rocche e dei castelli, di monasteri e santuari terapeutici immersi in una natura selvaggia, ma anche più dolci pendii bagnati dal Tevere. Le tranquille acque del Lago Trasimeno convivono con i roboanti e spettacolari salti della Cascata delle Marmore. Mille sono le opportunità di pratica sportiva: dalle palestre di roccia per l'arrampicata al deltaplano, bird-watching, rafting e itinerari per mountain bikes.







Se è vero che qualità della vita è anche sinonimo di genuinità dei prodotti della terra, l'offerta enogastronomica umbra può degnamente sfoggiare numerose eccellenze, dall'olio, insignito del marchio DOP, passando per una sconfinata produzione vitivinicola, nonché il pregiato tartufo, prelibato vanto della gastronomia italiana, e ancora la norcineria tipica prodotti che conferiscono alla cucina umbra sapori preziosi e irripetibili, tutti da gustare.

In tutti i periodi dell'anno, prestigiosi eventi culturali concorrono a valorizzare l'armonica bellezza. Il fermento culturale che caratterizza l'Umbria, si esprime attraverso grandiosi festival teatrali e kermesse musicali che l'hanno resa famosa nel mondo, come Umbria Jazz a Perugia e Orvieto, o il Festival dei Due Mondi, un Teatro Stabile, con le sue produzioni, e più di cento teatri garantiscono alla regione stagioni di grande interesse.

*Located in the center of the Country and not bathed by the sea, Umbria is the green heart of Italy. With its eight parks, the region offers an extremely diverse collection of environmental views and landscapes. Small but vibrant, Umbria is characterized by a large and prominent cultural production, since it offers an intense and multiform cultural vivacity. Just a few kilometres separate the main urban centers like Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio, Orvieto, in which their treasures are kept in world-famous renowned squares, cathedrals, monuments and many characteristic medieval villages, fortresses and monasteries rise in wild landscape. The celebrated masterpieces of Giotto, Raphael, Signorelli and Perugino are found within a cutting-edge museum system that is scattered throughout the regional territory. Not to mention that mystic charm of secret Umbria. A region rich in small villages, castles and therapeutic sanctuaries deep in a wild nature, but also harmonious slopes bathed by the Tiber river. The peaceful waters of Lake Trasimeno exist alongside the spectacular leaps of the Marmore Waterfalls,*



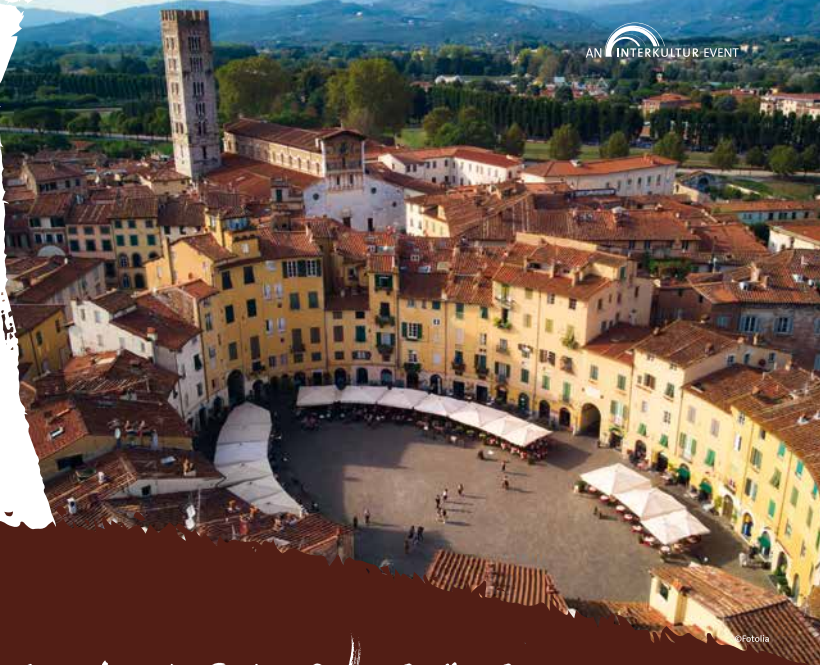
offering sports enthusiasts a myriad of opportunities such as hiking, bird-watching, rafting and mountain bike itineraries. Blessed with excellent typical products, Umbria's wine and food offerings boast an olive oil bestowed with the DOP (Protected Designation of Origin) mark and a prolific wine growing sector with DOCG and DOC wines (Registered and Guaranteed Designation of Origin and Registered Designation of Origin). Its culinary tradition also includes the esteemed black and white truffles, the exquisite pride of Italian cuisine, the typical cured meat products of Norcia and many other products that give Umbrian cooking its unique flavours.

The emotional value of Umbria is reflected in its nature, imagination, cuisine, hospitality, dynamism but Umbria is above all its people and its history. This is reflected in the flourishing traditions of wrought iron, woodwork, ceramics and precious fabrics handicraft industries that have been handed down over the generations. In each period of the year, prestigious cultural events contribute to enhance the harmonic beauty of the region, and people can enjoy great music and theatrical festivals in a non-stop calendar of events suitable to satisfy the most diversified demands and tastes. The Festival of Two Worlds, Umbria Jazz, held in a summer (Perugia) and winter edition (Orvieto), are included among those not-to-be-missed initiatives. Theatre lovers can enjoy the "Teatro Stabile" season of plays, held in more than a hundred theatres within the region.



Umbria

scopri l'arte di vivere



# VOX LUCENSIS

## Concorso Corale Internazionale

March 23-27, 2024 | Lucca, Italy





## **DIREZIONE ARTISTICA E GIURIA ARTISTIC DIRECTOR AND JURY**



Italia / Italy

## Giovanni Acciai

Direzione artistica /  
Artistic Director



Riconosciuto unanimemente come uno dei massimi interpreti del repertorio vocale rinascimentale e barocco, Giovanni Acciai è diplomato in organo, composizione e direzione di coro e si è specializzato in paleografia e filologia musicale presso l'Università degli studi di Pavia. Nel 1982 è risultato vincitore del concorso per la realizzazione dell'edizione critica della Messa di Gloria di Gioacchino Rossini, indetto dalla Fondazione «Rossini» di Pesaro e pubblicata da Casa Ricordi. È stato direttore del Coro da camera della RAI di Roma e della Corale universitaria di Torino ed è direttore degli ensemble vocali e strumentali «I Solisti del Madrigale» e «Nova ars cantandi», alla guida dei quali svolge una intensa attività concertistica e discografica. Ha al suo attivo innumerevoli pubblicazioni di musiche antiche, saggi musicologici, edizioni critiche, incisioni discografiche di musiche inedite per le case Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris, Tactus, Archiv-Deutsches Grammophon e Naxos. Il doppio CD dedicato agli Armonici entusiasmi di Davide di Giovanni Battista Bassani è stato nominato dall'International Classic Music Awards per il titolo di miglior disco dell'anno 2017, nella categoria Early Music, mentre nel 2019, il CD Responsoria di Leonardo Leo ha vinto il Premio «Franco Abbiati» dell'Associazione Nazionale Critici Musicali.

Accanto all'attività di docente (insegna Paleografia musicale al Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Milano), cura la direzione artistica dei concorsi internazionali di Grado (Isola del Sole), di Perugia (Voices for Peace) e di Lucca (Vox Lucensis), organizzati da Interkultur. Giovanni Acciai viene regolarmente invitato a ricoprire l'incarico di presidente e di membro di giuria nei più importanti concorsi nazionali e internazionali di canto e composizione corale, a tenere relazioni in convegni musicologici, seminari e corsi di perfezionamento in direzione di coro sia in Italia che all'estero. Per i meriti artistici acquisiti in campo internazionale, è stato eletto nel 1991 membro onorario dell'*American Choral Directors Association* (ACDA). Ha fatto parte della giuria in diverse edizioni dei *World Choir Games* del cui *World Choir Council* è membro attivo in rappresentanza per l'Italia. Nel 2015 è stato accolto, come membro individuale, nel *Reseau Europeen de Musique Ancienne* (REMA) di Versailles, mentre, dal 2022 fa parte della *Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés* (FEVIS), con sede a Parigi. Sempre nel 2022 ha fondato a Clusone (Bergamo), il festival internazionale «Musica Mirabilis», dedicato alla riscoperta della musica vocale e strumentale di Giovanni Legrenzi (1626-1690).



Unanimously recognized as one of the greatest interpreters of the Renaissance and Baroque vocal repertoire, Giovanni Acciai studied organ, composition choir conducting and took his master degree in music semiography and musical philology at Pavia University. In 1982 he won the competition for the critical edition of Gioacchino Rossini's *Messa di Gloria*, organised by the 'Rossini' Foundation in Pesaro and published by Casa Ricordi. He was conductor of the Chamber Choir of the Italian Broadcast (RAI) and of the *Corale Universitaria* of Turin. He is the conductor and artistic director of the vocal and instrumental ensembles. *I Solisti del Madrigale*, and *Nova ars cantandi*, with which he carries out an intense concert and recording activity. He has published countless publications of early music, musicological essays, reviews as well as recordings of unreleased works for the publishers *Antes*, *Stradivarius*, *Sarx*, *Unda maris*, *Tactus*, *Archiv Deutsches Grammophon* and *Naxos*. His CD *Armonici entusiasmi di Davide* by Giovanni Battista Bassani, has been nominated for the International Classic Music Award as the best CD of the year 2017 in the category *Early Music*. His Monteverdi's CD *Contrafacta* was named „Album of the month“ for the magazines *Classic Voice* and *Amadeus* as well as his CD *Rensponsoria* by Leonardo Leo for the music

critic review *Musica*; this CD also won in 2019 the prestigious *Franco Abbiati Prize* awarded by the National Association of Music Critics. Giovanni Acciai teaches early music semiography at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, moreover he is the Artistic Director of the INTERKULTUR international choir competitions of Grado, Perugia and Lucca. He is regularly invited as an international jury member and jury president in most renewed choir competitions; he is sought after as a lecturer at conferences of musicology and asked to hold masterclasses for choral conducting in Italy and abroad. For his high-ranking international artistic achievements in 1991, he was appointed honorary member of the American Choral Directors Associations (ACDA). Giovanni Acciai was a member in the panel of the International juries at the World Choir Games and he is an active member and official representative for Italy in the World Choir Council. Since 2015, he is active member of the *Reseau Europeen de Musique Ancienne (REMA)* of Versailles, and since 2022, he has been a member of the Paris-based *Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés (FEVIS)*. Also in 2022, he founded the international festival *Musica Mirabilis* in Clusone (Bergamo), dedicated to the rediscovery of the vocal and instrumental music of Giovanni Legrenzi (1626-1690).

Italia / Italy

## Marco Berrini

Giuria  
Jury



Docente di Direzione di coro e Composizione corale presso il Conservatorio "A. Steffani" di Castelfranco Veneto (TV), Marco Berrini è fondatore del complesso vocale professionale Ars Cantica Choir & Consort con cui collabora con prestigiosi complessi strumentali, tra cui Il Giardino Armonico, Accademia dell'Annunciata. La sua attività professionale, iniziata con il Coro da Camera della Rai di Roma, annovera collaborazioni con i teatri di Genova, Malaga e Siviglia e con l'orchestra e il coro della Comunità di Madrid, nonché concerti in Medio Oriente, Estonia, Sud America, dove è stato anche direttore ospite del Coro Nazionale Giovanile Argentino e del Coro del Teatro Municipale di Cordoba.

Dal 2009 è direttore ospite del Vocalia Consort di Roma, di cui ha assunto la direzione artistica dal 2015, e con il quale ha vinto primi premi in competizioni nazionali e internazionali. Dal 2017 dirige il coro dell'Almo Collegio Borromeo di Pavia e dal 2020 il Coro dell'Università Statale di Milano. È inoltre fondatore, direttore artistico e docente della Milano Choral Academy, scuola Internazionale di formazione e perfezionamento per direttori di coro e cantori. Già membro della commissione artistica nazionale di Feniarco, dal gennaio 2023 dirige il Coro Giovanile Italiano. Ha curato edizioni musicali per BMM, Carrara, Carisch, Discantica, Rugginenti, Suvini Zerboni.

*Professor of Choral Conducting and Choral Composition at the "A. Steffani" Conservatory in Castelfranco Veneto, Marco Berrini is the founder of the professional choir Ars Cantica Choir & Consort with which he collaborates with prestigious instrumental ensembles (Il Giardino Armonico, Accademia dell'Annunciata). His professional activity, which began with the Coro da Camera della Rai (Italian Broadcasting Chamber Choir), includes collaborations with the theatres of Genova, Malaga and Seville and with the orchestra and choir of the Community of Madrid, as well as concerts in the Middle East, Estonia and South America, where he was also guest conductor of the Argentine National Youth Choir and the Choir of the Municipal Theatre of Cordoba. Since 2009 he has been guest conductor of the Vocalia Consort in Rome, of which he has been artistic director since 2015, and with which he has won first prizes in national and international competitions. Since 2017 he has been conducting the choir of the Almo Collegio Borromeo in Pavia, and since 2020 the Choir of the State University of Milan. He is also founder, artistic director and teacher of the Milano Choral Academy, an international training and advanced training school for choir conductors and singers. A former member of the national artistic committee of Feniarco (Italian National Federation Regional Choral Associations), he has been director of the Coro Giovanile Italiano since January 2023. His works have been published for BMM, Carrara, Carisch, Discantica, Rugginenti, Suvini Zerboni.*



Norvegia / Norway

## Marit Tøndel Bodsberg

Giuria  
Jury



Marit Tøndel Bodsberg è una delle più importanti direttrici d'orchestra norvegesi. Insegna direzione d'orchestra all'Accademia norvegese di musica ed è direttore principale del *Kilden Vokalensemble* di Kristiansand. È inoltre direttrice del *Kvindelige Studenters Sangforening* e del *Den norske Studentersangforening*, entrambi cori accademici di spicco dell'Università di Oslo. Ha collaborato con rinomati cori e importanti orchestre norvegesi. Con la sua personalità energica e la sua dedizione musicale, non è solo un'acclamata direttrice ma anche un'insegnante e un'oratrice molto popolare, e viene inoltre spesso invitata a far parte di commissioni giudicatrici nei concorsi. Ha ricevuto numerosi riconoscimenti e premi prestigiosi in concorsi corali internazionali e, oltre a nove primi premi, il *Kvindelige Studenters Sangforening* si è classificato al primo posto nella classifica mondiale di INTERKULTUR dei cori femminili in gara dal 2015 al 2020, senza contare i diversi premi a Lei assegnati per la direzione sia in patria che all'estero. Marit Tøndel Bodsberg Ha al suo attivo numerose registrazioni molto apprezzate, sia come direttore di coro che come direttore artistico. Il suo lavoro ha raccolto notevoli apprezzamenti e i recensori hanno lodato la sua enfasi sul linguaggio, il fraseggio e l'interpretazione. Il CD *Stille som sne* con il *Kvindelige Studenters Sangforening* è stato nominato per *OPUS Klassik 2021* nella categoria *Chorwerk Einspielung*.

*Marit Tøndel Bodsberg is one of Norway's leading conductors. She teaches conducting at the Norwegian Academy of Music and is Chief Conductor for Kilden Vokalensemble in Kristiansand. She is also the conductor and musical director for Kvindelige Studenters Sangforening and Den norske Studentersangforening, both leading academic choirs at the University of Oslo. Marit has worked with several of Norway's most prominent choirs and orchestras. With her energetic personality and musical dedication, she is not only an acclaimed conductor but also an inspiring and popular teacher and speaker, being frequently invited to sit on panels or asked to adjudicate. She has received several prestigious honours and awards in international choir competitions, and in addition to nine first prizes, Kvindelige Studenters Sangforening was ranked number one in INTERKULTUR's world ranking of competing female choirs from 2015-2020. Marit has also received several awards for conducting, both in Europe and in Norway. Marit has participated in numerous highly acclaimed recordings, both as conductor and musical director. Her work has garnered great praise, with reviewers commending her emphasis on language, phrasing, and interpretation. The CD *Stille som sne* with the Kvindelige Studenters Sangforening was nominated for *OPUS Klassik 2021* in the category "Chorwerk Einspielung".*

Spagna / Spain

## Xavier García Cardona

Giuria  
Jury



Xavier García Cardona è direttore d'orchestra, pianista e compositore. Si è diplomato in direzione d'orchestra al Conservatori Superior del Liceu di Barcellona. Insegna pianoforte, teoria musicale e armonia all'Academia Barcelona Concertante ed è il maestro del Cor Tessàlia. García Cardona ha diretto numerosi cori e orchestre ed è stato invitato a tenere seminari, conferenze e workshop in svariati incontri e simposi corali sia in Spagna che in altri Paesi europei. In veste di compositore ha ottenuto successi nazionali e internazionali vincendo diversi premi e le sue opere sono eseguite in tutto il mondo. Xavier García Cardona è stato uno dei fondatori e co-conduttori del Revoice International Vocal Ensemble, composto da coristi di venticinque nazionalità. Si è esibito in diversi Paesi e in importanti festival ed eventi tra cui il Voices of Spirit di Graz, all'Expo di Milano, alla Radio Nazionale Turca e al World Forum on Music di Parigi organizzato dall'International Music Council. Nel 2016 ha vinto una borsa di studio per partecipare al programma Start-Up for young conductors al Festival europeo dei cori giovanili di Basilea. Nel 2017 ha collaborato all'organizzazione del World Choral Symposium Barcelona ed è stato membro del comitato artistico dell'Associazione catalana dei cori giovanili. Attualmente è membro attivo dell'Associazione spagnola dei direttori di coro (AEDCORO).

*Xavier García Cardona is a conductor, pianist and composer. He graduated in orchestra conducting from Conservatori del Liceu in Barcelona. He teaches piano, music theory and harmony at the Academia Barcelona Concertante and is the main conductor of the Cor Tessàlia. García has conducted several choirs and orchestras and has been invited to hold seminars, lectures and workshops for choirs and for different choral meetings and symposiums, both in Spain as well as in other European countries. As a composer he has achieved national and international success winning different prizes, and his works are performed worldwide. Xavier García was one of the founders and co-conductors of the Revoice International Vocal Ensemble, a choir of singers from more than 25 nationalities. They have performed in several countries and important festivals and events such as the Voices of Spirit in Graz, the World Expo Milano, the Turkish National Radio or the World Forum on Music in Paris organized by the International Music Council. García obtained a fellowship to participate in the "Start-Up for young conductors" program at the European Festival of Youth Choirs Basel 2016. He was also involved in the organization of the World Choral Symposium Barcelona 2017 and has been a member of the artistic committee of the Catalan Youth Choirs Association. He is currently an active member of the Spanish Association of choral conductors (AEDCORO).*



Bad Ischl, Austria  
April 27 – May 1, 2024

# 15<sup>TH</sup> INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL BAD ISCHL







**PROGRAMMA GENERALE**  
***GENERAL SCHEDULE***

## Programma generale *General Schedule*

MERCOLEDÌ / WEDNESDAY, 27.09.2023

Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
18h00

Concerto di apertura / *Opening Concert* (Pag. 42 / Page 42)



**GIOVEDÌ / THURSDAY, 28.09.2023**

**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna**  
**11h00**

**Concorso, categoria B1 – Cori a voci miste**  
***Competition, category B1 – Choirs of mixed voices***

**14h00**

**Concorso, categoria G1 – Cori di bambini**  
***Competition, category G1 – Children's choirs***

**14h15**

**Concorso, categoria G2 – Cori giovanili a voci pari**  
***Competition, category G2 – Youth choirs of equal voices***

**15h00**

**Concorso, categoria G3 – Cori giovanili a voci miste**  
***Competition, category G3 – Youth choirs of mixed voices***

**Università per Stranieri di Perugia, Aula Magna**  
**16h00**

**Concorso, categoria A1 – Cori a voci miste, a cappella**  
***Competition, category A1 – Mixed voices a cappella***

**18h00**

**Concerto in amicizia / *Friendship Concert***

- Måløy Songlag (Norvegia / *Norway*), dir. Sølvi Myklebust
- Female Choir "CANZONA" (Polonia / *Poland*), dir. Elżbieta Wtorkowska
- Tallinn Secondary Science School Girls' Choir (Estonia), dir. Heli Roos
- Orfeón Universitario de la Universidad Central de Venezuela (Venezuela), dir. Raúl López

**Chiesa di Santa Maria Maggiore, Assisi**  
**21h00**

**Concerto in amicizia / *Friendship Concert***

- Young Voices (Slovacchia / *Slovakia*), dir. Zuzana Dirbáková
- Corala de fete "Ciprian Porumbescu" (Romania), dir. Lucian Tablan-Popescu
- Collegium Vocale Kapfenberg (Austria), dir. Beate Formanek / Helmut Traxler-Turner



## VENERDÌ / FRIDAY, 29.09.2023

**Palazzo dei Priori - Sala dei Notari**  
09h00

**Concorso, categoria C1 – Cori da camera / Ensemble vocali a voci miste, a cappella**  
*Competition, category C1 – Chamber choirs / Vocal ensembles of mixed voices, a cappella*

11h40

**Concorso, categoria C2 – Cori da camera ed ensemble vocali a voci pari, a cappella**  
*Competition, category C2 – Chamber choirs / Vocal ensembles of equal voices, a cappella*

12h30

**Concerto in amicizia / Friendship Concert**

- S.O.P.A. Vocal Studio Choir (Malta), dir. Francesca Aquilina / Tom Armitage
- Coro Organum (Spagna / Spain), dir. Ángel José Feltrer Rambaud
- Rae Kammerkoor (Estonia), dir. Ingrid Orumaa
- Vocal Formation "Morski Pesachinki" (Bulgaria), dir. Milena Dobрева

**Chiesa di Sant'Antonio Abate, Perugia**  
14h00

**Concorso, categoria S2 – Musica sacra livello di difficoltà II**  
*Competition, category S2 – Difficulty level II*

14h30

**Concorso, categoria S1 – Musica sacra livello di difficoltà I**  
*Competition, category S1 – Difficulty level I*

**Chiesa di Santa Maria sopra Minerva, Assisi**  
21h00

**Concerto in amicizia / Friendship Concert**

- Bergen Kammerkor (Norvegia / Norway), dir. Annlaug Hus
- Ars Nova Vocal Ensemble (Ungheria / Hungary), dir. Katalin Kiss



**SABATO / SATURDAY, 30.09.2023**

**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
09h30**

**Concorso, categoria – Folklore / *Competition, category – Folklore***

**Università degli Studi di Perugia, Aula VII  
14h00**

**Incontro informale della giuria con i direttori / *Informal meeting jury and conductors***

*(Evento riservato ai direttori di coro / For choir conductors only)*

**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
17h00**

**Competizione del Gran Premio, cui seguirà la Premiazione  
*Grand-Prize competition; at the end: Award Ceremony***



## Concerto di apertura del festival / Opening concert of the festival



MERCOLEDÌ / WEDNESDAY, 27.09.2023

Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
18h00

### 1 CORO DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

Perugia, Italia / *Italy* - Direttrice / *Conductor*: Marta Alunni Pini

Salvatore Silvestro / Luigi Comi	Panis Angelicus
Ennio Morricone, arr. Francesco Andreucci	C'era una volta il West
Arr. Salvatore Silvestro	Gaudeamus Igitur

### 2 COLLEGIUM VOCALE KAPFENBERG

Kapfenberg, Austria - Direttori / *Conductors*: Beate Formanek, Helmut Traxler-Turner

Iván Eröd	Viva la musica
Christian Dreo	Trag mi, Wind

### 3 GRATIA CHOIR OF SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY

Semarang, Indonesia - Direttore / *Conductor*: Alfonso Andika Wiratma

American Folksong, arr. James Erb	Shenandoah
Bagus S. Utomo	Gayatri

### 4 ARS NOVA VOCAL ENSEMBLE

Kecskemét, Ungheria / *Hungary* - Direttrice / *Conductor*: Katalin Kiss

György Orbán	Fancy
Samo Vovk	Ta na solbici

### 5 LUNAE KAMMARKÖR

Stockholm, Svezia / *Sweden* - Direttore / *Conductor*: Bengt Ollén

Claudio Monteverdi	Cantate Domino
Trad. Sweden, arr. Bengt Ollén	I denna Ljuva sommartid

Dedichiamo questo concerto a tutte le persone che stanno subendo la brutalità delle armi in ogni parte del mondo. Per tutti coloro che rifiutano la guerra e che uniscono le proprie voci in un grido di pace, affinché questa aberrazione abbia fine.

*We would like to dedicate this concert to all those people who are suffering the cruelties of weapons in all over the world. For all those who reject war and unite their voices in a cry for peace, so that this aberratio may come to an end.*







PROGRAMMA DEL CONCORSO  
*COMPETITION PROGRAM*

## Programma del concorso Competition program

GIOVEDÌ / THURSDAY, 28.09.2023

Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
11h00

**Categoria B1 – Cori a voci miste - Livello di difficoltà II**  
**Category B1 – Choirs of mixed voices - Difficulty Level II**

### 1 MÅLØY SONGLAG

Måløy, Norvegia / Norway

Direttrice / Conductor: Sølvi Myklebust

1 Egil Hovland:

Karin Boyes aftonbøn

2 Trad. Norway, arr. Erlend Fagertun:

Bruremarsj fra Lødingen

3 Jimmy Rankin, arr. Rolf J. Vedvik:

Fare Thee Well Love

### 2 ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Caracas, Venezuela

Direttore / Conductor: Raúl López

1 Morten Lauridsen:

Soneto de la Noche

2 Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan:

Didn` t My Lord Deliver Daniel?

3 Ivan Hrušovský:

Rytmus

### 3 ADOLF FREDRIK CHORUS EMERITUS

Stockholm, Svezia / Sweden

Direttrice / Conductor: Kicki Bothén

1 Ward Swingle:

It Was a Lover And His Lass

2 B. Wolgers, O. Adolphson,  
arr. Maria Lindström:

Mina båtar

3 Gabriella Bartoletti:

Ave maris stella



**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
14h00**

**Categoria G1 – Cori di bambini  
Category G1 – Children's Choirs**

**1 TALLINN SECONDARY SCIENCE SCHOOL GIRLS' CHOIR**

Tallinn, Estonia

Direttrice / *Conductor*: Heli Roos

1 Benjamin Britten:

Old Abram Brown

2 Kadri Voorand:

Õnn ei tule pikutades

3 Rasmus Puur:

Maa, mida armastan

**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
14h15**

**Categoria G2 – Cori giovanili a voci pari  
Category G2 – Youth Choirs of equal voices**

**1 S.O.P.A. VOCAL STUDIO CHOIR**

Swatar, Malta

Direttori / *Conductors*: Francesca Aquilina / Tom Armitage

1 Jacob Arcadelt, transcr. F. Liszt,

arr. Ewart Hopkins:

Ave Maria

2 L. Scott, C. Tyson, arr. B. Baker, D. J. Elliott: Feel Good

3 Tom Armitage:

Lullaby

4 Louis Armstrong, arr. Mark De-Lisser:

What a Wonderful World

**2 CORALA DE FETE "CIPRIAN PORUMBESCU"**

Suceava, Romania

Direttore / *Conductor*: Lucian Tablan -Popescu

1 Karl Jenkins:

Adiemus

2 Freddie Mercury, arr. Mark Brymer:

Bohemian Rhapsody

3 Tudor Jarda:

Mă luai, luai

4 Gheorghe Danga:

Sîrba-n căruță

### 3 YOUNG VOICES

Humenné, Slovacchia / *Slovakia*

Direttrice / *Conductor*: Zuzana Dirbáková

1 Damijan Močnik:

2 Trad. Sweden, arr. Kim André Arnesen:

3 Anna Kureková:

4 Huddie W. Ledbetter, arr. Belly Lead:

Veni creator spiritus

I denna ljuva sommartid

Agnus Dei

Bring Me Little Water, Silvy

**Università degli Studi di Perugia**

**15h00**

**Categoria G3 – Cori giovanili a voci miste**

**Category G3 – Youth choirs of mixed voices**

### 1 VOCAL FORMATION “MORSKI PESACHINKI”

Burgas, Bulgaria

Direttrice / *Conductor*: Milena Dobрева

1 Claudio Monteverdi:

2 Alexander Litvinovskiy:

3 George Gershwin:

4 Krasimir Kyurkchiyski, M. Dobрева,

F. Kutev:

Lasciatemi morire

Karavay, Karavay

Singing With a Swing

(I Got Rhythm & Sing, Sing, Sing)

Folklore Medley - Che da ti kupim

bela seitsa & Dimyaninka





**Università per Stranieri di Perugia, Aula Magna  
16h00**

**Categoria A1 – Cori a voci miste - Livello di difficoltà I, a cappella  
Category A1 – Choirs of mixed voices - Difficulty Level I, a cappella**

**1 CANTICA COLLEGIUM MUSICUM**

Martin, Slovacchia / *Slovakia*

Direttore / *Conductor*: Štefan Sedlický

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Claudio Monteverdi:      | Sì, ch'io vorrei morire |
| 2 Piotr Ilich Tchaikovsky: | Milost mira             |
| 3 Javier Busto:            | O magnum mysterium      |
| 4 Vytautas Barkauskas:     | Stabat mater            |

**2 GRATIA CHOIR OF SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY**

Semarang, Indonesia

Direttore / *Conductor*: Alfonso Andika Wiratma

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Gioacchino Rossini:        | O salutaris hostia |
| 2 Josef Gabriel Rheinberger: | Abendlied          |
| 3 Levente Gyöngyösi:         | Domine Deus meus   |
| 4 József Karai:              | Stabat mater       |

**3 COLLEGIUM VOCALE KAPFENBERG**

Kapfenberg, Austria

Direttori / *Conductor*: Beate Formanek, Helmut Traxler-Turner

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1 Marenzio Luca: | Deh poi ch' era ne' fati ch'io doversi |
| 2 Orbán György:  | Daemon Irrepit Callidus                |
| 3 Mendelssohn:   | Richte mich Gott                       |
| 4 Bárdos Lajos:  | Patkóéknál                             |



**VENERDI / FRIDAY, 29.09.2023**

**Palazzo dei Priori - Sala dei Notari**  
**09h00**

**Categoria C1 – Cori da camera e Ensemble vocali a voci miste, a cappella**  
**Category C1 – Chamber choirs and Vocal ensembles of mixed voices, a cappella**

**1 CORO ORGANUM**

Madrid, Spagna / *Spain*

Direttore / *Conductor*: Ángel José Feltre Rambaud

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Claudio Monteverdi:                | A un sol giro de' bell' occhi lucenti |
| 2 Anton Bruckner:                    | Os justi                              |
| 3 Ángel Feltre:                      | Sanctus                               |
| 4 Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: | The Battle of Jericho                 |

**2 RAE KAMMERKOOR**

Jüri, Harjumaa, Estonia

Direttrice / *Conductor*: Ingrid Orumaa

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1 Ola Gjeilo:                  | Ubi caritas      |
| 2 Felix Mendelssohn Bartholdy: | Frühlingsfeier   |
| 3 Bruno Bettinelli:            | O Jesu dolce     |
| 4 Ester Mägi:                  | Siin mu rõõmumaa |

**3 PĚVECKÝ SPOLEK KAPLICE**

Omlenice, Repubblica Ceca / *Czech Republic*

Direttore / *Conductor*: Josef Menšík

- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 Claudio Monteverdi:                 | Ma te raccoglie, o Ninfa |
| 2 John L. Hatton:                     | Over Hill, Over Dale     |
| 3 Ola Gjeilo:                         | Ave generosa             |
| 4 Paul Simon, arr. Marcus Detterbeck: | The Sound of Silence     |

**4 LUNAE KAMMARKÖR**

Stockholm, Svezia / *Sweden*

Direttore / *Conductor*: Bengt Ollén

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1 Bengt Ollén:        | I denna ljuva sommartid                        |
| 2 Claudio Monteverdi: | Ecco mormorar l'onde                           |
| 3 Johannes Brahms:    | Warum ist das Licht gegeben<br>dem Mühseligen? |
| 4 Samo Vovk:          | Ta na Solbici                                  |

## 5 MIXED VOCAL ENSEMBLE "TRIFELES"

Kuldīga, Lettonia / *Latvia*

Direttrice / *Conductor*: Agnese Čiče

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Edvard Grieg:    | Ave maris stella        |
| 2 Fabio Alessi:    | Winter                  |
| 3 Andris Gailis:   | Seši mazi bundzinieki   |
| 4 Laura Jēkabsone: | Jo dziedāju, jo skanēja |

## 6 BERGEN KAMMERKOR

Bergen, Norvegia / *Norway*

Direttrice / *Conductor*: Annlaug Hus

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1 Luca Marenzio:       | Madonna sua mercè                                    |
| 2 Josef Hedar:         | Musik  |
| 3 Claude Debussy:      | Trois Chansons - Dieu!<br>Qu'il la fait bon regarder |
| 4 Eric William Barnum: | Dawn   |

## 7 ARS NOVA VOCAL ENSEMBLE

Kecskemét, Ungheria / *Hungary*

Direttrice / *Conductor*: Katalin Kiss

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Claudio Monteverdi:          | Ohimè se tanto amate  |
| 2 Felix Mendelssohn Bartholdy: | Herbstlied            |
| 3 Jake Runestad:               | Let My Love Be Heard  |
| 4 György Orbán:                | Two Shakespeare Songs |

**Palazzo dei Priori - Sala dei Notari**

**11h40**

**Categoria C2 – Cori da camera e Ensemble vocali a voci pari, a cappella**

**Category C2 – Chamber choirs and Vocal ensembles of equal voices, a cappella**

## 1 GRATIA FEMALE CHOIR OF SOEIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY

Semarang, Indonesia

Direttore / *Conductor*: Alfonso Andika Wiratma

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1 Ivo Antognini: | Agnus Dei        |
| 2 Alice Tegnér:  | Ave Maria        |
| 3 Ko Matsushita: | Kotoba-asobi uta |
| 4 Arne Mellnäs:  | Aglepta          |

## 2 FEMALE VOCAL ENSEMBLE "KARAMELES"

Kuldīga, Lettonia / *Latvia*

Direttrice / *Conductor*: Agnese Čiče

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1 Manolo Da Rold:                         | Cantate Domino       |
| 2 Felix Mendelssohn Bartholdy:            | Lift Thine Eyes      |
| 3 Laura Jēkabsone:                        | Dziedātāja           |
| 4 Trad. Latvia, arr. Līga Celma-Kursiete: | Es čigana meita biju |

**Chiesa di Sant'Antonio Abate**  
**14h00**

**Categoria S2 – Musica Sacra – Livello di difficoltà II**  
**Category S2 – Musica Sacra – Difficulty Level II**

**1 FEMALE CHOIR "CANZONA"**

Murowana Goślina, Polonia / *Poland*

Direttrice / *Conductor*: Elżbieta Wtorkowska

1 Marek Raczyński:

O Oriens

2 Javier Busto:

Salve Regina

3 Vytautas Miškinis:

Tu es

**2 PĚVECKÝ SPOLEK KAPLICE**

Omlenice, Repubblica Ceca / *Czech Republic*

Direttore / *Conductor*: Josef Menšík

1 Claudio Monteverdi:

Cantate Domino

2 Trad. Spiritual, arr. Brazeal W. Dennard:

Hush! Somebody's Callin' my Name

3 Lowell Mason, arr. James Stevens:

Nearer My God to Thee



**Chiesa di Sant'Antonio Abate**  
**14h30**

**Categoria S1 – Musica Sacra – Livello di difficoltà I**  
**Category S1 – Musica Sacra – Difficulty Level I**

**1 ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA**

Caracas, Venezuela

Direttore / *Conductor*: Raúl López

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Hans Leo Hassler:        | Dixit Maria                |
| 2 Pietro Ferrario:         | Jubilate Deo               |
| 3 Ola Gjeilo:              | Unicornis captivatur       |
| 4 César Alejandro Carillo: | Missa sine nomine - Gloria |

**2 CORO ORGANUM**

Madrid, Spagna / *Spain*

Direttore / *Conductor*: Ángel José Feltre Rambaud

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 Giuseppe Verdi:         | Ave Maria                     |
| 2 Tomás Luis de Victoria: | Sanctus - Benedictus O magnum |
| 3 Ola Gjeilo:             | Ubi caritas                   |
| 4 Gioacchino Rossini:     | O salutaris hostia            |

**3 GRUPPO POLIFONICO SUAVIS SONUS**

Perugia, Italia / *Italy*

Direttore / *Conductor*: Andrea Burini

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Bruno Bettinelli:          | O Jesu dolce       |
| 2 Tomas Luis da Victoria:    | O magnum mysterium |
| 3 Ola Gjeilo:                | Ubi caritas        |
| 4 Josef Gabriel Rheinberger: | Abendlied          |

**4 BERGEN KAMMERKOR**

Bergen, Norvegia / *Norway*

Direttrice / *Conductor*: Annlaug Hus

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 Lodovico Grossi da Viadana:           | Exsultate justi |
| 2 Giuseppe di Bianco:                   | Lumen           |
| 3 Ola Gjeilo:                           | Northern Lights |
| 4 Trad. Ålvdalen, arr. Sofia Söderberg: | Limu limu lima  |

**5 CANTICA COLLEGIUM MUSICUM**

Martin, Slovacchia / *Slovakia*

Direttore / *Conductor*: Štefan Sedlický

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Gioacchino Rossini:         | Stabat mater - Quando corpus |
| 2 William Byrd:               | Ave verum corpus             |
| 3 Yevgeni Iršai:              | Gloria                       |
| 4 Mikuláš Schneider-Trnavský: | Otče náš                     |



## 6 CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DE MÚSICA DE PAREDES

Paredes, Portogallo / *Portugal*

Direttore / *Conductor*: Ricardo Sousa

1 Ivo Antognini:

Agnus Dei

2 Tomás Luis de Victoria:

Duo Seraphim clamabant

3 Ēriks Ešenvalds:

Lux aeterna

4 Levente Gyöngyösi:

Laudate Dominum

## 7 LUNAE KAMMARKÖR

Stockholm, Svezia / *Sweden*

Direttore / *Conductor*: Bengt Ollén

1 Claudio Monteverdi:

Cantate Domino

2 Arvo Pärt:

Nunc dimittis

3 Tomás Luis de Victoria:

Regina coeli

4 Ola Gjeilo:

Sanctus

## 8 ARS NOVA VOCAL ENSEMBLE

Kecskemét, Ungheria / *Hungary*

Direttrice / *Conductor*: Katalin Kiss

1 Giovanni Pierluigi da Palestrina:

Alma redemptoris

2 Henry Purcell:

Lord, How Long Wilt Thou Be Angry

3 Levente Gyöngyösi:

Laudate Dominum

4 György Orbán:

Da Pacem Domine

## 9 COLLEGIUM VOCALE KAPFENBERG

Kapfenberg, Austria

Direttori / *Conductor*: Beate Formanek, Helmut Traxler-Turner

1 Monteverdi:

Adoramus Te

2 Hassler:

Exultate Deo

3 Kverno:

Ave maris stella

4 Gjeilo:

Unicornis Captivatur

**SABATO / SATURDAY, 30.09.2023**

**Università degli Studi di Perugia, Aula Magna  
09h30**

**Categoria F – Folklore  
Category F – Folklore**

**1 YOUNG VOICES**

Humenné, Slovacchia / *Slovakia*

Direttrice / *Conductor*: Zuzana Dirbáková

1 Alfréd Zemanovský:

2 Zdenko Mikula:

3 Mária Jašurková:

4 Mária Jašurková:

Trávnice z Terchovej

Myjava, Myjava

Išli hudci horou

Tancovala a neznala

**2 RAE KAMMERKOOR**

Jüri, Harjumaa, Estonia

Direttrice / *Conductor*: Ingrid Orumaa

1 Veljo Tormis:

2 Veljo Tormis:

3 Veljo Tormis:

4 Veljo Tormis:

5 Pärt Uusberg:

Kutse jaanitulele II

Tulesõnad

Kiigelaul II

Labajalg, Pikk ingliska, Kaarajaan

Õhtu ilu

**3 LUNAE KAMMARKÖR**

Stockholm, Svezia / *Sweden*

Direttore / *Conductor*: Bengt Ollén

1 Trad. Sweden:

2 Trad. Sweden, arr. Gunnar Hahn:

3 Trad. Sweden, arr. Hugo Alfvén:

4 Trad. Sweden, Hugo Alfvén:

Glaspolska

Hurra, här komma de gossar

Uti var hage

Och jungfrun hon går i ringen

**4 CORALA DE FETE "CIPRIAN PORUMBESCU"**

Suceava, Romania

Direttore/ *Conductor*: Lucian Tablan -Popescu

1 Achim Stoia:

2 Ion Vidu:

3 Pretorian Vlaiculescu:

4 Simeon Nicolescu:

Fata ardeleană

Răsunetul Ardealului

Brâul amestecat

Iac-așa!

**5 GRATIA CHOIR OF SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY**

Semarang, Indonesia

Direttore / Conductor: Alfonso Andika Wiratma

- |                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| 1 Bagus Utomo:                       | Malin       |
| 2 Trad. Maluku, arr. Farman Purnama: | Mande Mande |

**6 VOCAL FORMATION "MORSKI PESACHINKI"**

Burgas, Bulgaria

Direttrice / Conductor: Milena Dobрева

- |  |   |
|--|---|
| 1 Trad. Bulgaria, arr. Milena Dobрева:           | Lale li si, zyumbyul li si                                      |
| 2 Petar Lyondev:                                 | Ergen Deda  |
| 3 Trad. Bulgaria, arr. A.Iliev, K. Kyurkchiyski: | Ya izgrey, Slynce   |
| 4 Filipp Kutev, Milena Dobрева:                  | Bulgarian Folklore Medley:<br>Vecheray, Rado & Dilmano, Dilbero |

**7 FEMALE VOCAL ENSEMBLE "KARAMELES"**

Kuldiga, Lettonia / Latvia

Direttrice / Conductor: Agnese Čiče

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Trad. Latvia:                       | Rotā saule, rotā bite       |
| 2 Trad. Latvia, arr. Valdis Zilveris: | Dindaru dindaru             |
| 3 Trad. Latvia:                       | Kronis                      |
| 4 Trad. Latvia:                       | Dzied, māsiņa, tu pret mani |
| 5 Trad. Latvia, arr. Andris Kontauts  | Saules meita sagšas raksta  |

**8 ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA**

Caracas, Venezuela

Direttore / Conductor: Raúl López

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1 Trad. Venezuela, arr. Daniel Milano:       | Gaita margariteña |
| 2 S. Diaz, arr. M.A. Santaella:              | Caballo viejo     |
| 3 Trad. Venezuela, arr. Rafael Suárez:       | El Gabán          |
| 4 Celestino Carrasco, arr. Albert Hernández: | Golpe tocuyano    |







**World  
Choir  
Games**

**AUSK20  
LAND24**  
AOTEAROA NEW ZEALAND

**JULY 10-20, 2024  
AUCKLAND,  
NEW ZEALAND**



**WCG2024.COM**







**CORI PARTECIPANTI**  
***PARTICIPATING CHOIRS***



**COLLEGIUM VOCALE KAPFENBERG**

Austria, Kapfenberg

A1, S1

Direttori / Conductors: Beate Formanek / Helmut Traxler-Turner



**VOCAL FORMATION "MORSKI PESACHINKI"**

Bulgaria, Burgas

F, G3

Direttrice / Conductor: Milena Dobreva



**RAE KAMMERKOOR**

**Estonia, Jüri, Harjumaa**

C1, F

Direttrice / Conductor: Ingrid Orumaa



**TALLINN SECONDARY SCIENCE SCHOOL GIRLS' CHOIR**

**Estonia, Tallinn**

G1

Direttrice / Conductor: Heli Roos



**GRATIA CHOIR OF SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY**  
Indonesia, Semarang, Jawa Tengah

A1, F

Direttore / Conductor: Alfonso Andika Wiratma



**GRATIA FEMALE CHOIR OF SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY**  
Indonesia, Semarang, Jawa Tengah

C2

Direttore / Conductor: Alfonso Andika Wiratma



**CORO DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA**  
Italia / Italy, Perugia

FESTIVAL

Direttrice / Conductor: Marta Alunni Pini



**GRUPPO POLIFONICO SUAVIS SONUS**  
Italia / Italy, Perugia

S1

Direttore / Conductor: Andrea Burini

**FEMALE VOCAL ENSEMBLE "KARAMELES"****Lettonia / Latvia, Kuldiga**

C2, F

Direttrice / Conductor: Agnese Čiče

**MIXED VOCAL ENSEMBLE "TRIFELES"****Lettonia / Latvia, Kuldiga**

C1

Direttrice / Conductor: Agnese Čiče





**S.O.P.A. VOCAL STUDIO CHOIR**  
Malta, Swatar

G2

Direttori / Conductors: Francesca Aquilina / Tom Armitage



**BERGEN KAMMERKOR**  
Norvegia/ Norway, Bergen

C1, S1

Direttrice / Conductor: Annlaug Hus



### MÅLØY SONGLAG

Norvegia / Norway, Måløy

B1

Direttrice / Conductor: Sølvi Myklebust



### FEMALE CHOIR "CANZONA"

Polonia / Poland, Murowana Goślina

S2

Direttrice / Conductor: Elżbieta Wtorkowska



**CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DE MÚSICA DE PAREDES**  
Portogallo / *Portugal*, Paredes

S1

Direttore / *Conductor*: Ricardo Sousa



**PĚVECKÝ SPOLEK KAPLICE**  
Repubblica Ceca / *Czech Republic*, Omlenice

C1, S2

Direttore / *Conductor*: Josef Menšík



**CORALA DE FETE „CIPRIAN PORUMBESCU“**  
Romania, Suceava

F, G2

Direttore / Conductor: Lucian Tablan-Popescu



**CANTICA COLLEGIUM MUSICUM**  
Slovacchia / Slovakia, Martin

A1, S1

Direttore / Conductor: Štefan Sedlický



**YOUNG VOICES**

**Slovacchia / Slovakia**, Humenné

F, G2

Direttrice / *Conductor*: Zuzana Dirbáková



**CORO ORGANUM**

**Spagna / Spain**, Madrid

C1, S1

Direttore / *Conductor*: Ángel José Feltrer Rambaud



### ADOLF FREDRIK CHORUS EMERITUS

Svezia / Sweden, Stockholm

B1

Direttrice / Conductor: Kicki Bothén



### LUNAE KAMMARKÖR

Svezia / Sweden, Stockholm

C1, F, S1

Direttore / Conductor: Bengt Ollén



**ARS NOVA VOCAL ENSEMBLE**  
Ungheria / Hungary, Kecskemét

C1, S1

Direttrice / Conductor: Katalin Kiss



**ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA**  
Venezuela, Caracas

B1, F, S1

Direttore / Conductor: Raúl López







September 11-15, 2024 | Magdeburg, Germany



**INTERNATIONALES  
CHORFEST  
MAGDEBURG**



[interkultur.com/magdeburg2024](https://interkultur.com/magdeburg2024)

## Stampa & Team

### Imprint & Team

#### ORGANIZZATORI / ORGANIZER

Organizzatore e Förderverein INTERKULTUR e.V. (Heinrich Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Germania, n. registro Giessen, VR 1806 – Presidente Günter Titsch) / *Organizer is the Förderverein INTERKULTUR e.V. (Heinrich Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Germany – registered at Vereinsregister Giessen, VR 1806 – Chairman / President: Günter Titsch)*

#### TEAM INTERKULTUR

**Diezione organizzativa / Project Manager:** Rossana Toesco

**Associazione "Assiomi" Perugia:** Francesca Evangelisti

**Presentatrici e segretarie di giuria / Announcers and Jury secretaries:**

Alessia Albertini-Mezsaros, Jelena Dannhauer

**Assistenza informatica, elaborazione punteggi / IT, competition results:**

Andreas Kirdjakin

**Assistenza palco / Stage management:** Bruno Bertolo, Maria Chiara Crescentini

**Social Media and Sales:** Malomir Ingilizov

#### CONTACT

Ass. ASSIOMI, Via Don Giuseppe Puglisi, 13 - 06134 Perugia, tel./ fax +39-075 5899278  
assiomi@libero.it; www.assiomi.it

Festival Office INTERKULTUR c/o Hotel La Rosetta, Perugia  
toesco@interkultur.com; www.interkultur.com

#### IMPRESSUM

**Redazione / Editors:** Rossana Toesco

**Graphic Design:** Ina Hennig

**Stampa / Print:** "Grafica 5", Arco (TN)

#### Crediti fotografici / Photo Credits:

**Saluti / Greetings | Direzione artistica e giuria / Artistic director and Jury | Cori partecipanti / Participating choirs:**

pag./Page 10, 12, 31-34, 60-72: Tutte le immagini sono state concesse dagli interessati in via privata o dai loro uffici./

All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their office.



DENMARK 2025  
**AARHUS** 2025



AARHUS DENMARK 2025



JUNE 28 - JULY 6, 2025



[ECG2025.EU](http://ECG2025.EU)



## VOICES FOR PEACE

INTERKULTUR

Ruhberg 1, 35463 Fernwald [Frankfurt/Main] Germany

phone: +49 (0)6404 69749-25

mail@interkultur.com



Regione Umbria



Comune di Perugia



unipg

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI PERUGIA



arcum

Associazione Regionale  
Cantanti di Perugia



BORGIO  
SANT'ANTONIO  
PORTA PESA

## FOLLOW THE EVENT:



@interkulturevents



@interkulturevents



/VoicesForPeace



/interkultur

#VoicesForPeace



SCAN ME

PROGRAM BOOK  
ONLINE

INTERKULTUR.COM/VOICESFORPEACE2023